

# UJ KELET

## PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. MARTON ERNŐ

אי קלט (מזרח חדש)  
עמוד יומי בלתי מפלגתי בשפה ההגוינית  
העורכת: ד"ר נ. מרטון  
מעורך האחראי: דוד שו  
המזכיר: מנחם חוש בע"מ, ת"א, רח' הוגב 11  
שנה מ"ד  
סל"ב. SVFOLYAM  
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO  
Kiadó: Mizrach Chádás Ltd., Tel-Aviv,  
Hánegvev 11. - POB 831.  
Telefon: 31677 31476

### Megkezdődött az UNO-ban a menekültügyi vita

## Amerika „hasznos” tárgyalásokat folytatott Izráellel és négy szomszédjával

A Békéltető Bizottság jelentése szerint valamennyi fél haladást kíván elérni a kérdésben — A csendes tárgyalások még nem értek véget

New York, (UPI). — Az UNO különleges politikai bizottsága tegnap délután (izráéli idő számítás szerint éjjel 11 órakor) megkezdte a palesztinai menekültkérdés tárgyalását és dr. John Davis, az UNO palesztinai menekültügyi vezetője ügynököknek lemondásában lévő igazgatója betervezte je lentését.  
Davis kijelentette, hogy nem lát közel megoldást, de biztatólag hat az, hogy az arabok és zsidók között nincsen alapvető gyűlölet.  
Van egy világos pont ebben a kérdésben — A csendes tárgyalások még nem értek véget

ben a meglehetősen sötét képben. Azok az emberek, akik a palesztinai kérdésben a két egymással szemben álló táborhoz tartoznak, alapjában véve mint emberek egészen toleránsak egymással szemben. Nem hiszem, hogy a zsidó világban gyűlöli az arabot, mint egyént és az arabnál sem áll fenn alapvető gyűlölet a zsidó egyén iránt” — mondotta Davis, aki után Michael Comay izráeli delegátus volt a soros szónok.  
New York, (Reuter, IM, UPI). — A Palesztinai Békéltető Bizottság, amelynek az Egyesült Államokon kívül Franciaország és Törökország a tagjai, a múltévi UNO-közügyes felszólítása alapján folytatja munkáját, amelyet az elmúlt évben dr. Johnson közvetítési kísérlete jellemeztek. Magáról a Johnson-jelentésről tavaly nem folyt vita és a közgyűlés Ameriká javaslatára felhívta a bizottságot,

hogy „folytassa erőfeszítéseit a közvetlenül érdekelt országoknál a menekült-kérdés megoldásának előmozdítása érdekében az 1948 évi UNO-határozatnak megfelelően, amely a menekültkezelésről, vagy pedig kártalanításukat írja elő.  
Ennek alapján Amerika magára vállalta a csendes tárgyalások folytatását Jordániával, Libanonnal, Egyiptommal és Izráellel.  
A bizottság hozzájárult ahhoz az amerikai javaslat-hoz, az érikkezést magas szinten vegyék fel ezzel az öt kormánnyal és ne kössenek ki semmi előfeltételt a menekültkérdés megoldása ügyében. A bizottság információkat kapott az elmúlt tavasszal és nyáron az arab és izráeli vezetőkkel lefolyt megbeszélésekről. Amerika nemrég közölte a bizottsággal, hogy véleménye szerint a megbeszélések hasznosak voltak.  
(Folytatás a 8-ik oldalon)

hogy „folytassa erőfeszítéseit a közvetlenül érdekelt országoknál a menekült-kérdés megoldásának előmozdítása érdekében az 1948 évi UNO-határozatnak megfelelően, amely a menekültkezelésről, vagy pedig kártalanításukat írja elő.  
Ennek alapján Amerika magára vállalta a csendes tárgyalások folytatását Jordániával, Libanonnal, Egyiptommal és Izráellel.  
A bizottság hozzájárult ahhoz az amerikai javaslat-hoz, az érikkezést magas szinten vegyék fel ezzel az öt kormánnyal és ne kössenek ki semmi előfeltételt a menekültkérdés megoldása ügyében. A bizottság információkat kapott az elmúlt tavasszal és nyáron az arab és izráeli vezetőkkel lefolyt megbeszélésekről. Amerika nemrég közölte a bizottsággal, hogy véleménye szerint a megbeszélések hasznosak voltak.  
(Folytatás a 8-ik oldalon)

### Karamanlisz vereséget szenvedett a görög választásokon

Bejelentette, hogy visszavonul a politikától — Az ellenzéki Központi Egységpárt a szavazatok 42.1 százalékát kapta a volt miniszterelnök pártjára leadott 39 százalékkal szemben

Athén, (Reuter, IFP). — Konsztantín Karamanlisz, aki nyolc évig volt Görögország miniszterelnöke, tegnap közölte, hogy visszavonul a politikai tevékenységtől, miután pártja vereséget szenvedett a parlamenti választásokon.  
A görög belügyminiszterium által tegnap este kiadott majdnem végleges eredmények szerint az ellenzéki Központi Egységpárt, amelynek vezetője Georgisz Papandriou, a szavazatok 42.1 százalékát kapta, míg a Karamanlisz vezetés alatt álló Nemzeti Radikális Egység, amely sok évig kezében tartotta a kormányhatalmat, csupán 39 százalékot ért el. Az Egyesült Demokrata Front 14.5, a Progresszív Párt 3.8 százalékat kapott, független képviselők pedig 0.06 százalékokat.  
Karamanlisz pártja 1956-ban, majd ismét 1958-ban és 1961-ben abszolút többséghez jutott a választásokon. Karamanlisz ez év júniusában kényszerült lemondásra, amikor tiltakozása ellenére a királyi párnem volt hajlandó lemondani tervezett londoni látogatásáról, amely — mint ismeretes — kínos incidensekhez vezetett. Ekkor átmeneti kormány alakult, amelynek főfeladata a választások előkészítése volt.

## Ellentétek támadtak Vietnamban a forradalom vezetői között

A katonai csoport rendkívüli állapotot hirdetett ki — Késik a polgári kormány megalakítása.

Saigon. (IFP, UPI, Reuter). — Az új vietnámi kormány kinevezése körül ellentétek támadtak a forradalom vezetői között és nem került sor a kormánylista közzétételére, amelyet tegnapra ígértek. A forradalom vezetői és politikai csoportok között 48 órája szakadatlanul folynak a tárgyalások.  
Az uralkodó katonai csoport tegnap reggel rendkívüli állapotot rendelt el az egész országban és ezzel egyidőben közölte, hogy belpolitikájának alapelve a „fejlemezett demokrácia” lesz. A tisztviselőket ígért tett, hogy megválasztott kormányt adja át a hatalmat, amint ezt a helyzet lehetővé teszi.  
A dél-vietnámi buddhista vezetője, aki még szeptemberben az Egyesült Államok saigoni nagykövetségén talált menedéket, tegnap a vele együtt ott rejtőző két buddhista szerzetes kíséretében elhagyta a követtséget és visszatért a főváros központi pagodájába.  
Hue városában hatalmas tömeg gyűlt össze Ngo Dinh Kan, a meggyilkolt elnök öccsének palotája körül. Kan innen irányította a Ngeh család hatalmas birtokait és vállalkozásait. A tömeg meg akarta lincselni, de a ház elé erős katonai őrséget helyeztek és közölték, hogy Ngo Dinh Kan házfogságban van, amíg a forradalom vezetői döntenek sorsáról.  
A legidősebb Ngo-fivér, a 65 éves Ngo Dinh Thuk, Hue érseke Rómába érkezve megtagadott minden nyilatkozatot. Az érsek, aki Nizzából tért vissza az olasz fővárosba, hivatalosan az ekumenikus zsinatra érkezett még szeptemberben és elnökbátyját támogató buddhista-ellenes nyilatkozatokat adott, amíg a Vatikánból szigorúan ráparancsoltak, hogy hallgasson.  
Tokióba tegnap megérkezett az UNO vizsgálóbizottsága, amelyet a buddhista üldözéséről szóló panaszok kivizsgálására küldtek Saigona. A bizottság elnöke kijelentette, hogy ottmaradásának nem volt értelme, mert „az új kormány ellen nem emelték a vallási elnyomás panaszát.”

port tegnap reggel rendkívüli állapotot rendelt el az egész országban és ezzel egyidőben közölte, hogy belpolitikájának alapelve a „fejlemezett demokrácia” lesz. A tisztviselőket ígért tett, hogy megválasztott kormányt adja át a hatalmat, amint ezt a helyzet lehetővé teszi.  
A dél-vietnámi buddhista vezetője, aki még szeptemberben az Egyesült Államok saigoni nagykövetségén talált menedéket, tegnap a vele együtt ott rejtőző két buddhista szerzetes kíséretében elhagyta a követtséget és visszatért a főváros központi pagodájába.  
Hue városában hatalmas tömeg gyűlt össze Ngo Dinh Kan, a meggyilkolt elnök öccsének palotája körül. Kan innen irányította a Ngeh család hatalmas birtokait és vállalkozásait. A tömeg meg akarta lincselni, de a ház elé erős katonai őrséget helyeztek és közölték, hogy Ngo Dinh Kan házfogságban van, amíg a forradalom vezetői döntenek sorsáról.  
A legidősebb Ngo-fivér, a 65 éves Ngo Dinh Thuk, Hue érseke Rómába érkezve megtagadott minden nyilatkozatot. Az érsek, aki Nizzából tért vissza az olasz fővárosba, hivatalosan az ekumenikus zsinatra érkezett még szeptemberben és elnökbátyját támogató buddhista-ellenes nyilatkozatokat adott, amíg a Vatikánból szigorúan ráparancsoltak, hogy hallgasson.  
Tokióba tegnap megérkezett az UNO vizsgálóbizottsága, amelyet a buddhista üldözéséről szóló panaszok kivizsgálására küldtek Saigona. A bizottság elnöke kijelentette, hogy ottmaradásának nem volt értelme, mert „az új kormány ellen nem emelték a vallási elnyomás panaszát.”

### AZ OROSZOK ISMÉT FELTARTÓZTATTAK egy amerikai konvojt Németországban

Kennedy utasítására Dean Rusk erősen tiltakozott a szovjet nagykövetnél — Berlinben készenlétbe helyezték az amerikai helyőrséget

Washington. (UPI, Reuter). — Dean Rusk külügyminiszter tegnap magához rendelte Georgij Kornjenko szovjet követet, a New Yorkban tartózkodó Anatolij Dobrynin nagykövet helyettesét, miután az oroszok a Berlinbe vezető úton ismét feltartóztattak egy amerikai katonai autókarakavánt. Dean Rusk előzőleg a Fehér Házban járt, ahol Kennedy elnök vele és Llewellyn Thompson volt moszkvai nagykövettel, a szovjet ügyek szakértőjével tanácskozott.  
Kornjenko rendkívül komor arccal távozott a külügyminisztériumból és megtagadott minden nyilatkozatot, míg az amerikai külügyminisztérium csupán annyit mondott, hogy a berlini konvoj ügyéről volt szó.  
Mint az előző esetekben az oroszok most is azt követelték a keletnémetországi ellenőrző pontnál, hogy a katonák szálljanak le autóikról és sorakozzanak fel számlálásra, amit az amerikai parancsnok megtagadott. A konvoj 12 autóból áll, amelyen 44 katona van.  
Berlinben az amerikai, angol és francia főparancsnokok tanácskozást tartottak a további lépésekről. A 6000 főnyi berlini amerikai helyőrség teljes készenlétben van és emiatt elhalasztották a mára tervezett hadgyakorlatokat, amelyekben angol és francia csapatoknak is részt kellett volna venniük.

### A Renault-autógyár fel akarja újítani izráeli működését

A kormány elfogadta a francia nemzetgyűlés alelnöke által hozott ajánlatot

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — A francia ország Renault autógyár ismét gazdasági kapcsolatok akar létesíteni Izráellel. Ez a vállalat 1959-ben az arab államok nyomására szakította meg kapcsolatát Izráellel és felbontotta azt a szerződést, amelynek értelmében az általa készített alkatrészekből a haifai Kaisser Iin gyárban szerelték össze részben belföldi eladásra a Renault kocsikat, valamint azokat, amelyek annakidején az izráeli autógyár export jelentős részét képezték.  
A külügyminisztérium szóvivője tegnap este közölte, hogy a Renault vállalat nevében Raymond Smithlin, a francia nemzetgyűlés alelnöke hozta Izráel tudomására a gyár szándékát. A franciák Izráel tudomására hozták, hogy a Renault gyár oly módon akarja újabb izráeli kapcsolatát kiépíteni, ahogy más államokkal is fenntart ilyen szerinti kapcsolatokat és semmilyen vonatkozásban nem fogja Izráelt hátrányos helyzetbe hozni.  
Jeruzsálemi hivatalos körök meglepedésüknek adták kifejezést afőött, hogy

a Renault gyár végre megtesíteni tudta magát az arab államok nyomásától. A kormány egyébként az ajánlatot elfogadta és annak megvalósítására rövidesen sor kerül.  
használhasson fel. A miniszter előadta, hogy a pótkeretből 60 millió fontot biztonszági célokra használhat majd fel, 50 millióra az alijja fokozódása folytán szükségessé vált lakásépítés útjének gyorsítására van szükség, míg a többi összeg az országos vízhalozati terv építésére fordítják. Ezek egyidejűleg a miniszter bejelentette, hogy a kor-

### Szapir miniszter betervezte a 130 milliós pótköltségvetést

A Kneszet első olvasásban elfogadta a csekk törvény módosítását

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Tegnap 130 millió fontot kitevő pótköltségvetést terjesztett a Ház elé Pinchász Szapir pénzügyi-, kereskedelem- és iparügyi miniszter. A kormány ebben a javaslatban arra kér felhatalmazást, hogy 1964 március 31-ig a már megszavazott állami költségvetési kereten kívül további 130 millió fontot használhasson fel. A miniszter előadta, hogy a pótkeretből 60 millió fontot biztonszági célokra használhat majd fel, 50 millióra az alijja fokozódása folytán szükségessé vált lakásépítés útjének gyorsítására van szükség, míg a többi összeg az országos vízhalozati terv építésére fordítják. Ezek egyidejűleg a miniszter bejelentette, hogy a kor-

### Tűzpárbaj a nyüzsgő Montparnasse-on

Párizs. (Reuter). — A párizsi rendőrség tegnap tűzpárbajt vívott egy rablóbandával az emberektől nyüzsgő Montparnasse sugárúton, ahol a csoport kirabol egy pénzváltó irodát. A rablók tüzet nyitottak a közelébe rendőrségi riadó-készültségre és egy rendőr súlyos haslövést kapott. A tűzharcban agyonlőttek egy rablót és három megsebesítettek, ugyanakkor két rendőr karján, egy harmadik pedig a lábán sebesült meg.  
New Yorkban öt gyerek és három felnőtt vesztette életét, amikor egy kis autóbusz a Harlem-folyóba zuhant és elmerült, ahonnan csupán egy embernek sikerült kiszabadulnia.

### Az államelnök is részt vett Reuvén Katz rabbi temetésén

Ezrekre menő tömeg kísérte utolsó útjára Petach Tikva volt főrabiját — Bezárták az üzleteket és közhivatalokat a temetés alatt

Ezrekre menő gyászoló tömeg kísérte tegnap utolsó útjára Petach Tikván a helység főrabiját, Reuven Katzot, aki vasárnap, életének 84-ik évében elhunyt. A gyászolók sorában ott volt Zalmán Szász államelnök is, aki az elhunyt rabbi tanítványa volt. A gyászházból 11 órakor indult el a menet a nagy jezsuitához. Ott febravatalozták a koporsót és két órán keresztül vonultak el előtte a rabbi barátai és tisztelői, hogy leröjják kegyeletüket a halott iránt.  
A gyászkeretben megjelent Niszim országos főrabbi, Chajim Sapira belügyminiszter, dr. Wahrhaftig vallásügyi miniszter, jesivavezetők és számos más személyiség.  
A gyászmenet elindulása előtt a temetőben M. Gordon rabbi és Aharon Katz

### Ennek alapján Amerika magára vállalta a csendes tárgyalások folytatását

Ennek alapján Amerika magára vállalta a csendes tárgyalások folytatását Jordániával, Libanonnal, Egyiptommal és Izráellel.  
A bizottság hozzájárult ahhoz az amerikai javaslat-hoz, az érikkezést magas szinten vegyék fel ezzel az öt kormánnyal és ne kössenek ki semmi előfeltételt a menekültkérdés megoldása ügyében. A bizottság információkat kapott az elmúlt tavasszal és nyáron az arab és izráeli vezetőkkel lefolyt megbeszélésekről. Amerika nemrég közölte a bizottsággal, hogy véleménye szerint a megbeszélések hasznosak voltak.  
(Folytatás a 8-ik oldalon)

### BRAUN JANCSINAK Baé Cion 50-edik születésnapja

atlatnából szeretettel gratulálnak a

Gansel, Deutsch, Haar és Szántó családok

# HIREK

**ELŐFIZETÉSI DIJA HAVONTA 5.80 IL. Tel-Aviv, POB. 831. Flókiadóhivatalkó: HAIFA: Schapira 13, tel. 2453. Irodai órák után: Tel: 66711. JERUZSALEM: Javec 7. Tel. 26046.**

**Az elnöki pár ebédén látta vendégül a Szochnut vezetését.** Az államelnöki pár tegnap ebédén látta vendégül a Szochnut vezetését. Jelen voltak: dr. Nachum Goldmann, a Cionista Világszervezet elnöke, Mose Sárét a Szochnut elnöke és felesége, Aha Even helyettes miniszterelnök és felesége, dr. Emanuel Newman, az amerikai Szochnut vezetésének elnöke, Rose Halperin asszony, Pinchasz Rozen Kneszet-képviselő, M. Kirschblum rabbi, Berl Locker és felesége, dr. J. Schachtman és Abraham Senkár. Az államelnök tegnap fogadta Haldor Kilian Laxness Nobel-díjas író és feleségét, aki Naschitz Frigyes izlandi főkonzul kíséretében jelent meg.

**VILLANYSZERELÉSEK, garanciaival. — Gycenes, T. A., Shenkin 61. Tel.: 224018**

**VÖRÖS RÓZSAK NATANJA „ESZTER”**  
nov. 7., csütörtök 9-kor  
Még néhány jegy: Signal-Ruzsanskynál

**— Eskol miniszter fogadta a francia-zsidóság képviselőit.** Lévi Eskol miniszterelnök tegnap fogadta a francia-zsidóság hete alkalomból Izraelben tartózkodó francia-zsidó delegációt. Reméljük, hogy az a barátság, amelyet az európai Közöspiac minden tagállama külön-külön érez Izrael iránt, kifejezésre jut egy-egy formában azon a tárgyaláson, amelyet Izrael folytatt a Közöspiacal — mondotta a miniszterelnök a továbbiakban azt a reményt fejezte ki, hogy nagyszámú európai zsidó fog alijjázni a közeljövőben, akik tudásukkal és képzettségükkel segíthetnek az ország fejlesztésén.

**VÖRÖS RÓZSAK BEER-SEVA „BET HAAM”**  
nov. 13., szerda 2 előadás: 7.15 — 9.15  
Jegyelőjegyzés: Mercurnál, Rassco passzázs

**KONYHAI KISEGÍTŐ (NO)T keres azonnalra, munkásékeződe, Náciánál-Jicánál, Ben-Semen-u., „Aviv” garázs.**

**— Valutakihágás miatt letartóztattak egy haifai ügyvédet.** A rendőrség gazdasági vétség gyanújával letartóztattott egy haifai ügyvédet, majd ezer font óvadék ellenében szabadlábra helyezte. A házkutatás során 1000 dollár értékű valutát találtak az ügyvédnél és valószínűnek tartják, hogy bankszámlát nyitott a maga részére valamelyik nyugateurópai országban.

**TANUKAT KERESK** üdiztetésem igazolására: 1943 júniusában Budapestben letartóztatták és a nagyváradi munkatáborba kerültek, 168/63 egységhez osztották be és 1943 októberében Budapestre küldték, ahol 1944 márciusáig a Hármass-Határhegyen dolgoztam, amikor is egy-egyemmel együtt Ukrajnába kerültem. Itt Worochán, Czerny Os-laviban, Kolomeában, Jaszián, Felcke Erdőben és más munkatáborokban voltam, ahonnan Veszésre kerültem. 1944 decemberében megszöktem és ezen a környéken 1945 januárig bujkáltam. Jindrich Helrich STASTNY, Rámát-Gán, Arlosoroff 49.

**WIZO TEL-AVIV**  
Szombat este, 9-én  
**ELŐ UJSAG**  
**CIMENT IMRE**  
szerkesztésében megjelenik a moádonban, rechoy Hájárkon 91.  
Közreműködnek:  
dr. Sugár Gyula  
Prinz Joli  
Tabori Dov tenorista  
Ogen Gábor  
Goldstein Olga

**— A tel-avivi egyetem új rektora a „Sajfóklub” pénteki vendége.** Dr. G. S. Wise, a tel-avivi egyetem új elnöke lesz a „Sajfóklub” vendége a pénteken délelőtt 1 óra 15 perckor tartandó szokásos ebédén a Szokolov-házban. Wise „A főiskolai képzettség Izraelben” címen tart előadást.

**A Liberális Párt NŐI TAGOZATA**  
színi Tel-Aviv.  
Ezúton hívja meg a magyar jlsuv tagjait az  
**„IDŐSEBBEK KLUBJA”**

ünnepélyes megnyitójára, amelyet 1963 november 7-én, csütörtök d.u. 6 órakor tartanak, King George 48 (Maxim mozi épület) első emeleti klubhelyiségükben.

**— Holnap tartják meg az országos légóttalmi gyakorlatot.** Az országos légóttalmi parancsnokság a vezérkari főnök és a belügyminiszter jelenlétében holnap délután tartja meg az országos légóttalmi bemutatást. Ezalkalommal bemutatja a Haga új felszerelését, valamint a különböző mentőszolgálatok együttműködésének formáit.  
\* Lakásának átalakítása, üdülés az ország bármely nyaralójában, vagy bármi, szababütortól, cipőfűzőig, előnyös részletfizetésre. Taam Chajim Ltd., T. A., Allenby 27., (udvarban).

**VÖRÖS RÓZSAK TEL-AVIV, ZOA-ház,**  
november 14., csütörtök, 1/29-kor  
Jegyek: „Rokoko”, Dizengoff 93., „Kanaf”, Allenby 83.

**— Az autóbussz ajtaja becsúszta a kezét, majd az úttestre zuhant.** Különös bal eset érte tegnap Jákóv Kohent 25 éves tel-avivi fiatal embert. Az egyik Dan autóbuszra való felszállás közben Kohent kezét becsúszta az ajtó, anélkül, hogy a jegykezelő észrevette volna. J. Kohent a fájdalomtól elájult és amikor a jegykezelő ismét kinyitotta az ajtót, olyan szerencsétlenül zuhant az utcára, hogy fejét beütötte és agyrázkódást szenvedett. Kohent a Donolo kórházba szállították.

**TANUKAT KERESK**, akiket velem együtt vitték Sáros-patakról Ukrajnába a 108/76, vagy a 108/13 munkásszázzal. Miklós Adlovitz, Naharia, Gordon-u. 5.

**Szakácsnőt keres**  
egész évre elsőosztályú szálloda, nem kóser konyhába.  
Lakás helyben.

Ajánlkozás:  
**HOTEL DAGON ASKELON**  
tel. 148.

**KERESK TANUKAT** üdiztetésem igazolására: 1942 júniusában Budapestben letartóztatták és a nagyváradi munkatáborba kerültek, 168/63 egységhez osztották be és 1943 októberében Budapestre küldték, ahol 1944 márciusáig a Hármass-Határhegyen dolgoztam, amikor is egy-egyemmel együtt Ukrajnába kerültem. Itt Worochán, Czerny Os-laviban, Kolomeában, Jaszián, Felcke Erdőben és más munkatáborokban voltam, ahonnan Veszésre kerültem. 1944 decemberében megszöktem és ezen a környéken 1945 januárig bujkáltam. Jindrich Helrich STASTNY, Rámát-Gán, Arlosoroff 49.

**— Izraelben telepedik le Rubinstein párisi askenázi főrabbi.** Smuel Jákóv Rubinstein, a párisi askenázi hitközség főrabbija tegnap végleges letelepedés céljából az országba érkezett. Ugyancsak tegnap érkezett Dávid Monoson rabi, a torontói hitközség egyik vezetője, hogy résztvegyen Or Jehudán a nevével viselő hisztadruti ifjusági otthon felavatásán. Az otthont a Hisztadrut építette a torontói hisztadruti gyűjtőakció segítségével.

**VÖRÖS RÓZSAK JERUZSALEM YMCA**  
nov. 16., szombat, 1/29-kor.  
Jegyek: Kahanenál

**— A tibériási kereskedők akciója a vásárlások fellendítésére.** A kereskedőszervezet Tibériáson akciót kezdett a közönség vásárló kedvének növelésére, amelylyel egyben a Mágén Dávid Ádomot is segíti. A tibériási kereskedők Mágén Dávid Ádom sorsjegyet ajánlodekoznak minden olyan vendőnek, aki legalább 20 font értékű árut vásárol. A sorsjegyekért a kereskedők teljes ellenértéket fizetnek, de áraitak természetesen nem emelik.

**WIZO-CHEDERA**  
kedden, nov. 5-én este 7 órakor a moádonban, rech Hájaborim 57 sz. alatt  
**CIMENT IMRE**  
tanár  
előadása. — Mindenkit szívesen látunk.

**— Celibidache vezényli a filharmónikusok hangversenyszereztetése.** A filharmónikus zenekar ma kezdi meg 3-ik koncertsorozatát Sergiu Celibidache vezénylésével. A 2-ik koncert 9-ikén, szombat este, a 3-ik pedig 11-én, hétfőn este lesz.

**— Az országúti kerékpározót elütötte egy taxi.** — A partmenti főútszágon a rechovti elágazás közelében tegnap egy taxi elgázolta Chananja Malka 51 éves javnei lakost, aki kerékpárján hajtott. Malakát súlyos, de nem életveszélyes állapotban a Kaplan-kórházba szállították.

**VÖRÖS RÓZSAK BAT-JAM, „Savion”-mozi,**  
nov. 20., szerda, 9-kor  
Jegyek Bat-Jamban: „Hajózem”  
Cholonban: „Kartiszron”

**— Tizenkétéves betörő.** A rendőrség tegnap letartóztott egy 12 éves neszcionai kislányt, aki betörést kísérelt meg a Jád Eliezer negyed egyik lakásába. Az egyik lakó tetten érte a gyereket, amikor az alkucsal kinyitotta az egyik lakást és be akart hatolni, majd értesítette a rendőrséget.

**— Öt rendőrrel és két polgári utassal felborult a rendőrautó.** Az ország déli részében, Ejin Curim kibuc közelében tegnap délután felborult egy Tel Aviv felé tartó rendőrautó és Dávid Augustin, Jozsef Buvlik és Mose Farchi rendőrök súlyosan, Benjamin Maron és Mose Grauer rendőrök pedig könnyebben sebesültek meg. Ugyancsak könnyebben sebesült a szennvedett az autó két polgári utasa, Pinchasz Heligman és Slomo Hafuta.

**BODOR OKTOFEDIA**  
Tel-Aviv, Ben Jehuda 48./a. Tel. 227460.  
Fűzők, szerviztek, mellprotézis, plasztikbetétek, mértékre, gumshartsnyak.

# Ötvenezer önkéntes vesz részt a rákellenes liga mai gyűjtésében

Sázár államelnök rádióbeszédében szölitotta fel az ország népét, hogy járuljon hozzá az akcióhoz — A kibucokban és a Meá Seárimban is megtartják a gyűjtést

Ma, kedden este 5 és 8 óra között tartja meg a rák ellen küzdő liga országos évi gyűjtését. A hagyományos „Kopogtass az ajtón” akció keretében a 60 ezer önkéntes — főleg diákok és közéleti szervezetek tagjai — felelteresik a közel ezer településen lakó családokat. Az idén elmennek a 255 kibucha is, ahol átvesszik a kollektiva tagjainak egyéni, vagy közös adományát. A cél az, hogy a tavalyi 300 ezer fonttal szemben az idén 600 ezer fontot gyűjtsenek össze, amelyet tudományos kutatómunkára valamint a rákbetegséget ellenőrző állományok fenntartására költenek, ahol évente sok ezer férfit és nőt vizsgálnak meg díjmentesen.

**Ebből a pénzből gondoskodnak a szegénysorsú rákbeteg gyógyítási és a különböző kórházaknak a rák gyógyításához szükséges orvosi felszerelést vásárolni.**

Zálmán Sázár államelnök, a rák elleni liga védnöke, tegnap, hétfőn este rádióbeszédében fordult a lakosághoz és kérte, hogy adományaikkal segítsék elő az akciót. Jicchá Niszim országos főrabbi is felhívást intézett és kérését a templomokban felolvasták az istentiszteletek alkalmával. A gyűjtéssel foglalkozó önkéntesek minden lakásban erre a súlyos betegségre vonatkozó héber és arab nyelvű tájékoztatót hagynak.

**Ahol a lakosokat nem találják otthon, cédlut ragasztanak az ajtófélfára azzal a kéréssel, hogy az adományokat egyenesen a késő esti órákig nyitva levő bankokhoz fizessék be.**

A tisztviselők önkéntes felajánlásukat fogják tulórázni. Ugyanakkor az autóbussz társaságok — kivéve a Dánt — ingyen fogják szállítani a liga jelvényét viselő adománygyűjtőket. Jeruzsálemben a diákokon kívül főleg állami tisztviselők az önkéntesek, akik legelőször Sázár államelnökkel jelennek meg, hogy átvegyék a liga patronusának adományát. A gyűjtést meg tartják a Meá Seárim negyedben is és arra számítanak, hogy a szélsőséges vallásos körök mindenben támogatni fogják a nagyszabású emberbaráti akciót.

**— Telefonszerelés közben érte a halál.** Mose Moverman, a posta telefonosztályának alkalmazottja tegnap munka közben hirtelen összeesett és meghalt. Moverman a Náchlát Benjámin utca 83 számú ház tetején telefonvonatát szerelt, amikor a halál érte. Holttestét a bonctani intézetbe szállították a halál okának pontos megállapítására.

**— Új épületbe költöznek Ásdod városi hivatalai.** — Ásdod városi hivatalai a város központi részében épülő új helyiségbe költöznek. A tanács egy teljes épületszámnyat vett meg, de kiderült, hogy az nem elegendő, úgyhogy további épületszámny megvásárlására van szükség, amely 110 ezer fontba fog kerülni.

**— Előkezdés a tídővész ellen küzdő liga napjára.** A tídővész ellen küzdő liga központja közli, hogy ma, kedden este 5 óra 30-kor a liga Tel-Aviv, Chovev és Cion utca 16 szám alatti helyiségében megbeszélést tart a különböző helycsoportok elnökeivel és titkáraival a közeljövőben megtartandó „Liganap” előkezdéséről. A központ felkéri a meghívottakat, hogy pontosan jelenjenek meg a találkozón.

Tel Avivban 7200 középiskolás és a Bnot Brit szervezet 140 tagja fog gyűjteni. A tavalyi akció során közel 70 ezer font gyűlt össze Tel Avivban, ahol többtízezer személyt vizsgáltak meg, s közülük 28 különböző stádiumban levő rák esetet (főleg mellrákot) fedeztek fel.

Az akcióba intenzíven bekapcsolódik a rendőrség és a hadsereg és számos helyen, mint Tibériáson, katonaleányok fognak gyűjteni.

A gyűjtési akció élén Gadeon Hausner volt állami főügyész áll. A rákellenes liga elnöknője Sosáná Even asszony, Aha Even helyettes miniszterelnök felesége, míg az ügyvezető elnök tisztjét Jicchá Barenblum professzor, világhírű rákkutató, a rechovti Weizmann intézet szerves élettani tanára és P. Hirsch professzor látja el. (f. á.)

## KÉT SZOVJET-BÁRKA ÖLÁLKODOTT A TITKOS ANGOL FLOTTABÁZIS KÖRÜL

A flottaügyi minisztérium vizsgálatot indított az ügyben

London, (UPI). Az angol flottaügyi minisztérium vizsgálatot indított annak megállapítására, mit keresett két szovjet bárka a hétvégen Portland szigorúan titkos flotta bázisa mellett. A két kis orosz hajó a bázistól negyed mérföldnyire vetett horgonyt vasárnap és hir szerint egy motorcsónak valamilyen csomagot vitt át az egyik hajóról a másikra. Az erős őrizet alatt álló Portlandban, Anglia déli partvidékén kísérletek foly-

## November végén jelenik meg az új telefonkönyv

Több ezer hívószám változik meg Tel Avivban, Jeruzsálemben és Askelenban

A hónap végén jelenik meg az új telefonkönyv, amely 97 ezer telefonelőfizető nevét és számát tartalmazza. Az új telefonkönyv november 29-én déli 1 órakor lép érvénybe, miután Tel Aviv, Jeruzsálem és Askelen körzetében több ezer hívószámot megváltoztattak. Tel Avivban 18 ezer szám változik öt jegyről hat jegyre, Jeruzsálemben pedig 500 számot változtattak meg. Az új telefonkönyv egy

## Példátlan erejű földrengés Ausztrália nyugati és északi részében

Darwin. (Reuter.) — Ausztrália nyugati és északi részét olyan erejű földrengés rázkódította meg tegnap, amilyenre alig volt példa az ország történetében. Az északi parton fekvő Darwin városában a két percig tartó rengés megindította a házakat és a lakosok rémülten menekültek az utcákra. A villanyszolgáltatás megszakadt és a telefonkábelek egyrésze is elszakadt a földrengés alatt.

A nyugati parton fekvő Perth kikötővárosban a magas épületek inogtak a földrengés alatt. Az eddigi megállapítások szerint a rezgés központja a tengerfenéken volt az északi Queensland állam partjai közelében. A camberrai szeizmológiai intézet igazgatója kijelentette, hogy ez egyike volt a legerősebb földrengéseknek, amelyeket valaha feljegyeztek a világon. Mivel a rengés jórészt lakatlan területeket ért, úgy látszik, hogy nem esett kár emberéletben.

## KÉTSZAZ EMBER ÉHSÉGSZTRAJKOL EGY SZICILIAI KISVÁROS FŐTERÉN

Igy juttatták kifejezésre szolidaritásukat a „szegények pajzsával”, aki ugyancsak éhségsztrájkoló

Palermo. (Reuter.) — Roccamana szicíliai kisváros főterén tegnap 200 ember tartott tömeges éhségsztrájkot, hogy kifejezésre juttassa szolidaritását Daniello Dolcival, akit a nép „a szegények pajzsának” nevez. Dolci már kilenc napja tart éhségsztrájkot, tiltakozásként az ellen, hogy a hatóságok nem építik fel a városka közelében tervezett duzzasztó gátat és villanytelepet és ezért a környék gazdái nem kaphatnak olcsó villanyáramot. Vele együtt tartja az éhségsztrájkot Peter Cowl, az angol „százaz bizottság” titkára.

Dolci elmondta, hogy a helybeli lakosság már 30 évi vár a duzzasztó gát építésére. Végül jóváhagyták a terveket, megszavazták a költségvetést, de semmi sem mozdul, az építke-

Ügyeletes gyógyszerárak  
Tel-Avivban 19-24 óráig  
Dr. Schwarz, Allenby 17. tel. 56-555, Frischmann 66. tel. 224-326, Zwicker, Shenkin 27. tel. 63-685, Abrahami, Erlanger 9. tel. 32-385, Jersey, Moizir 3. tel. 42-804.  
Haifa: Balfour, Mászadá 3. tel. 22-89.  
Jeruzsálem: Máni, Rechoy Jafo, Máchéne Jehuda, tel. 23-048, 10 óra után, Chajim Melamed, Rechoy Jozsef Hánász 5, Mochor Baruch.



# .. SZINHÁZI ÉLET ..

## Televízió az iskolában

A televíziós vásznon egy ósember jelenik meg, — szőrös és félelmetes. Egy máglyánál melegíti kezét. Azután eltűnik az ósember, marad a máglya és fölötte egy szó: „hó”. Azután ez a szó is eltűnik és helyét egy fizikatanár foglalja el, — kevésbé szőrös, de nem kevésbé félelmetes, mint az ósember.

Az ezt követő félórán a tanár úr a hőenergiáról tart előadást; molekulákról, a Napról, az abszolút fagypontról és miegyéből, amit mi, felnőttek, ügyebár már rég elfelejtettünk, vagy pedig — tanár úr kérem — hiányoztam az órától.

Erről az órától azonban senki sem hiányzik: egy nagy teremben 250 hetedik osztályos kislány feszült figyelemmel kíséri az előadást. A teremben hat televíziós készülék áll, olymódon szétszórva, hogy mindenki jól lásson. A katedra mögött áll a tanító, — élő tanító, nem az, aki a vásznon jelenik meg, kinek feladata volna, hogy felügyeljen a rendre, de erre nincs szükség, a gyerekek szemmel megbabonázottan tapadnak a készülékre.

### TIZER GYEREK — EGY TANÁR

Az Egyesült Államok Florida államának, Miami-Beach nevű furdővárosának „Nautilus” nevű iskolájában vagyunk, egy televíziós fizikaórán. Ebben a városban az oktatási televízió már rég kibújt a gyermekcipőből és a közközpontú szerves részévé vált. Miközben mi helyet foglaltunk a 250 gyermek között, ugyanennek az előadásnak, 60 kilométeres rádiusban, tanulók tízezrei voltak szem és fültanui.

Ami nem jelenti azt, hogy az összes pedagógusok és szülők, — sőt még az összes gyerekek sem — egyetértéssel a televíziós oktatás hasznos voltával. De egyetértéssel abban, hogy a hat év alatt, amióta ezt a rendszert bevezették, a televíziós oktatás sokat fejlődött és jó uton van, hogy azzá a pedagógiai „csodaszerré” váljék, amit születésétől kezdve elvártak tőle.

Tekintettel arra, hogy nincs messze a nap, amikor Izraelben is bevezetik a televíziós oktatást, a Miami-i kísérlet különösen számot tarthat érdeklődésünkre.

Miami körzetének közoktatási hatóságai évente egymillió fontot fordítanak erre a célra, amiből 42 technikus és 13 tanító fizetése futja. A tanítókat nagy gondnal választják ki, nemcsak tudásuk, hanem előadóképességük és a televízióban való megjelenésüket illetően. Kijelölésük után hethetes televíziós kurzust végeznek, mielőtt a lencsék elé engednék őket.

### ESTE APUKA ÉS ANYUKA TANUL...

Az esti órákban, amikor nincs tanítás, ugyanez a televíziós állomás napi két órát felnőttekhez címzett kultúrelőadásokat sugároz, amelynek során történelmi filmeket mutat be, meghív előadókat, vagy interjúkat csinál közérdekű kérdésekről. (E sorok írója Izraelről beszélt).

A televíziós iskolaórák harminc percet, ami időt ad az élő tanítónak, hogy bevezesse az előadást és utána néhány szóban össze foglalja a látottakat.

Beszélttem nebulókkal, akiknek többé-kevésbé azonos véleménye van a tele-

víziós órákról: „Minden a tanítótól függ — mondják, — ha ő érdekes, akkor az egész érdekes.”

A televíziós pedagógia utótrőri ebben a választásban látják igazuk legjobb bizonyítékát: „Mi sokszáz tanító és tanár között választhatunk, — mondják — és így nyilvánvaló, hogy érdekesebb és jobb előadásokat láthatnak a gyermekek televízió, mint az átlagos tanító átlagos osztályában.”

### A NYELV-ÓRA OTT IS UNALMAS!

A gyerekek között azonosítva kialakult a vélemény a különböző tantárgyak televíziós értékét illetően is. A legérdekesebb — mondják — a természettudományok televíziója, minthogy az állomásnak sokkal jobban berendezett laboratóriuma van, mint az iskolának. De érdekesebb a történelem és földrajzórák is, mint-hogy a televízió néha történelmi jellegű szindarabokat, más esetben pedig a világ különböző tájairól szóló dokumentációs kisfilmeket mutat be.

A matematikát illetően megoszlanak a vélemények, ezzel szemben egyetértünk abban, hogy a nyelvtan tanulás televízió útján még unalmasabb, mint rendszeresen. Ennek okát a televíziós szakértők abban látják, hogy a készülék kihangsúlyoz minden jót és rosszat és ami a rendszeres életben unalmas, az ennek folytán a vásznon még unalmasabbá válik.

Mr. Clif Mitchell, a miami pedagógiai televízió igazgatója rámutat arra, hogy a legjobb tanárok igénybevételén kívül az oktatási televízióknak még egy nagy előnye van: bár az osztályok változnak a programoknak megfelelően, — hol az ötödik, hol a hatodik, hol a hetedik osztály ül a teremben — de tény az, hogy az iskolaidő minden egyes órájában 6—8 párhuzamos osztály foglal helyet a televíziós teremben. Ami azt jelenti, hogy a televízió minden egyes iskolában 6—8 tantermet szabadít fel. Ha tekintetbe vesszük, hogy a miami körzetben több, mint 50 iskola veszi igénybe az oktatási televíziót, ez már 300 tantermet tesz ki, 300 tanterem árából pedig néhány tucatnyi iskolát lehetne építeni. Ez a szempont persze Izraelben sem jelentéktelen.

### HÁROM KÖZÜL KETTŐ...

A televíziót ellenző pedagógusok főleg azt kifogásolják, hogy a vásznon meg jelenő tanítók és a diákok között nincs személyi kapcsolat és a tanító nem tudja az anyagot a diákok tehesége szerint „adagolni”. Erre a kifogásra Mitchell igazgató úr azzal válaszol, hogy a rendszeres osztályokban sem haladhat a tanító a leggyöngyös diákok tempója szerint és a televízióknak az az előnye is megvan, hogy a lusta és figyelmetlen tanuló figyelmét ma gához vonja. Azonkívül 15 perc minden órától a helyi tanító rendelkezésére áll, hogy kikorrigálja a tanuló közötti színvonalbeli különbséget.

Minthogy az Egyesült Államokban 80 pedagógiai televízióállomás működik, a közoktatási hatóságok szükségesnek tartották a televíziós tanítás hatásának alaposabb tanulmányozását. Pedagógusok és pszichológusok által éveken át tartott megfigyelések arra a megállapításhoz vezettek, hogy három tanuló közül kettő jobban halad, ha televízió útján tanítják, míg egy

számára a megszokott tanítási mód az előnyösebb.

De Mr. Mitchell is egyetért abban, hogy végső fokon nem maga a televíziós készülék az, amely eldönti a kérdést, hanem a mód, ahogy használják.

— Hatéves tapasztalatom alapján — mondja — szeretnék izraeli kollégáimnak néhány jótanácsot adni: Minden egyes előadást valami érdekesítő képpel kell kezdeni, hogy alaposan felkeltse a gyermekek figyelmét, mint ahogy azt az ósember tette az előadásban, amelyet láttunk. Másodszor, soha sem szabad elfelejteni azt, hogy a televízió olyan adottságokkal rendelkezik, amelyek nem állnak rendelkezésünkre a tanteremben és ezért igénybevétele csak úgy van értelme, ha ezeket az adottságokat kihasználják. Gondolok itt elsősorban vizuális hatásokról, tudományos rövidfilmekre és olyan kísérletekre, amelyek végrehajtására nincs mód az iskolában. Minthogy a tanítónak egyik órától a másikra kell szaladgálnia, míg a televíziós előadó egész napot szánhat előadásra, megkövetelhetjük tőle, hogy az előadás kerek és jól megfogalmazott legyen, mert a pedagógia legfontosabb alapelve az, hogy a jó oktatás jó tanítótól függ és talán ez egyuttal a legfontosabb érv, amely az oktatási televízió mellett szól.

Lampel-Lapid Tamás

### Írásbeli bizonyíték

A multhéten Izraelben időző svédországi göteborgi labdarugó csapat tagjai országátogatásuk kapcsán Haifára érkeztek, ahol a meleg chamszinos napra való tekintettel, boldogan vetették magukat a tenger hullámai közé. Utána szorgalmasan fényképezgették magukat az odavetődött fényképezéssel, majd mikor a képeket megkapták, mindegyikre pontosan rávezették a megfelelő dátumot és még ahhoz is ragaszkodtak, hogy a képeket a fényképezés aláírásukkal lássák el. Másiképpen odahaza senki el nem hiszi nekünk, hogy október végén a tengerben fürdőtünk.

### Brit Ovdím Mizdaknim Bójszráél Idősebb Dolgozók Szövetsége Központi iroda: Tel-Aviv, Allenby-út 2. Telefon: 57301.

Munkát kaphatnak Tel-avivi szociális intézményhez titkárnő) írvit tudással délelőtti elfoglaltsággal; Orthopéd cipész szakember; Cipő üzemben szakmunkás; Könnyű beteg férfi mellé éjjelre kíségtő; Kézimunkavárónők; Házzvetőnk bentlakással; Ozeretek; Szállodai étteremben kóser szakácsnő; Pincernő; Kávéházban dolgozó (nő); Magánháztartásban kóser szakácsnő fél napi munkára főzéshez; Könnyű köte; Ügyvőkör; Rámot-jámi szöveg üzemen nő dolgozó; Gépszemlék; Magyar-írvti levelező és gépirő(nő).

Munkát keresnek Könnyűvél írvit, angol, francia, spanyol, olasz nyelvtudással, másod írodában is; Okleveles gyógy szerész; Gyógyszerári laboránsnő; Grafikus, építészeti technikai rajzó; Fogtechnikus; Műfordító angol, magyar, francia, írvit nyelvekből; Kp. garanciával velt kereskedő megfelelő elhelyezkedést keres; Új Steward autóval fuvarozást vállal utazókkal is.

Natanjal körzti kirendelésünk rehov Ráv Kúk 13. sz. a. irodájában délelőtti 9—12 óráig a munkaadók és munkavállalók rendelkezésére.

## KERESZTREJTVÉNY 1213

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50

Vizszintes: 2. Látókészülék, távcsőszertű műszer. Tengeraltjárókon, tankokon használják. 9. Szelid erdei állat. 11. Kopsz. 12. Sporteszköz is. 14. Latin törvény. 15. Iskola butorzatához tartozik. 17. A telefon feltalálója. 19. Tudori cím rövidítés. 20. A liliefélék családjába tartozó vándormadár. 22. ...áció, tagadás. 23. Vizsz: angol tengerész 1577-1580 között körülhajózta a földet. 25. Gyors, toppantó angol népi táncforma. — 26. Tűzhányó első betűi. 27. Végzet. 28. Német nemesi előnév. 29. Verskellék. 30. Kevert tejetmék. 31. Him állat. 32. Vissza: amerikai csillagász 1829—1907. 33. O.I. 34. Betegség. 35. A négerék déli csoportja, mely Afrika nagy részét lakja. 36. Holtnyelv mássalhangzó. 38. A jégkorszak gleccserei által kivésett és tengerrel előtött völgy. 40. Néptánc mássalhangzó. 41. Héber óvez. 43. Vissza: ausztráliai futómadár. 44. Friss. 45. Pérfinév. 47. Sin betűi keverve. 49. Feleség mássalhangzó. 50. Több-

nyire daktilusokból álló hat lábú verssor. Függléges: 1. Magyar-zsidó írónő „A halászó macska uccája”, teljes név. 3. Latin kötőszó. 4. Gyors, sebes, latin eredetű szóval. 5. Vissza: olasz kikötőváros. 6. Z.T. 7. Harmadik hatvány. 8. Prágai fogoly volt. 10. Hires magyar zsidó slágerszerző volt. 13. Az egyiptomi diktátor hivatalos szócsöve. 16. A hadani Burgundia fővárosa Franciaországban. 18. Julien Green francia regényíró híres könyve. 20. Fűszer mássalhangzó. 21. Fém. 24. Menyasszony. 28. A hollóval rokon madár. 29. Héber számértékkel a. m: 200-30-50. 31. Héber majom. 32. ...ino, a szefárd jiddis. 35. Francia város, hadikikötő az Atlanti-óceán partján. 37. Vissza: lendület. 39. Latin mindent. 42. Király latinul. 46. Időmérő magánhangzó. 48. I.E.

NYEREMÉNYKÖNYV: Abádi Ervin; Solt György története

## LEVELEK

### a szerkesztőhöz

Az 1953 után jöttek harca a kártérítésért

I.  
November 2-án, szombat reggel váratlan, meglepő és kellemes látogatásban volt részem. Hertmann Ehren németországi képviselő, Csengeri Imre, a HOH ügyvezetőjének társaságában jött el hozzám személyesen. Látogatásuk célja, az 1953 után érkezett náci üldözöttek ügyével volt kapcsolatos. Kérésükre részletesen elmeséltem tragikus sorsomat, amely Auschwitzon és Bergenbelsen keresztül vezetett. Tragikus körülmények között ugyanakkor elvesztettem az egyik lábam és más súlyos sérüléseket is szenvedtem, úgyhogy a németországi megbízott orvos 80 százalékos rokkantságot állapított meg nálam.

1953 után érkeztem az országba, korábban nem tudtam jönni. Évekig beteg voltam, utána pedig nem engedtek jönni. Egbeikiáltó igazságtalanságnak tartom, hogy elvesztsem kártérítési jogaimat egy meghatározott dátum miatt, amelyet a fenti okok miatt nem tudtam betartani. A németországi képviselő és Csengeri Imre részvételével és megértéssel hallgatták sorsomat és én, aki már teljesen elvesztettem a reményt, hogy jogaimhoz jussak, biztatásukra, hogyha harcolok érte, mindent megtesznek az ügy rendezésére, újból kezdek embe-ri: látom, vannak emberek, akik támogatják ügyünket és harcolnak, hogy jogainkhoz jussunk.

Nem tudják visszaadni sem a lábam, sem az egészségem, nem tudják elfelejteni velem azt, amin átmentem és elszenvettem, de talán kapok egy kis nyugdíjat, segélyt, hogy könnyítsek életemen.

Kivánok sikert munkájuknak  
F. H.  
Jaffo, Nachal Habsor 13, (teljes név a szerk.)

II.  
Tiltakozom az igazságtalanság ellen, amely megfoszt bennünket, 1953 után jöttök a nekünk méltán járó kártérítéstől. A szenvedés pontosan úgy ért ben-nünket, mint az 1953 előtt jöttök. Legyilkolták mel-lőlem élettársamat, gyermekem mellől a szerető és gondoskodó apát. Hogy nem jöttünk előbb? Abban a fizikai és lelki állapotban, amiben a háboru után voltunk, nem vállalhattuk az utazás nehézségeit, újabb lágerekben való hánykoló-dást, satöbbit.

Később a forradalomig nem volt lehetőség Magyar ország elhagyására. Ne-künk tehát még a forradalom szörnységeit is át kellett élnünk. Németország-nak meg kell értenie, hogy nekünk, az 1953 után jöt-teknek nemcsak, hogy jár, de fokozottabb mértékben jár a kártérítés. Kérem a HOH urait, hogy minden erejükkel harcoljanak jogos követelésünkért.  
G. S. Tel Aviv (teljes név és cím a szerkesztőségben.)

### Megjegyzés a „Karthago” című könyv ismertetéséhez

Barzilay István a „Karthago, a tengeri nagyhatalom” című könyv ismertetésében a város nevét magyarazva „Kárá Chádásá”-nak mondja, Kartá Chádtá helyett. Ívritben ez a Kirja Chádásá-nak felelne meg, úgy mint Kirja Neemáná. Viszont arameusul Kirja annyit mint Kartá (lásd a szombati zemirotban: Kartá d'sufrájá). Ugyanakkor a Chádásá szó megfelel az arameus chádát-nak. Kirja Chádásá tehát Kartá Chádtá, amiből aztán már könyv-nyebben levezethető a ró-

maiak által használt Karthago név.  
A lap ugyanazon számban Diamant Elemér, nyilván elírásból, „200 vagy 300 millió tonna búzát” em lit, mint amely mennyiség-et a moszkvai kormány az Egyesült Államokban akar megvásárolni. Nyilvánvaló, — mint a cikk egyéb helyén kiderül — hogy bushelről és nem tonnáról van szó. Egy bushel körül-belül 1/30-ad része a ton-nának.  
Sándor Albert, Tel Aviv

### A színáji hadjárat eredményei

A színáji hadjárat, a zseniális katonai tervezés és kivitelezés példaképe ugyanúgy, mint a Makka-beusok győzelme, dicsőséges fejezetet marad a zsidó történelemnek. Ezért nagy érdeklődéssel olvastam a színáji hadjárat hetedik évfordulója alkalmából írott nagy képes riportjukat, különös tekintettel az alcímre: Mit eredményezett az Egyiptom elleni második győzelmes hadjárat?  
Szabadjon megemlíteni, hogy az eredmények felsó-

rolásából hiányzik a fidain tevékenységnek a kiküszöbölése, amely bandák már Rechoivot tájékán garázdálkodtak. A cikkben ugyan szó van arról, hogy viszonylagos csend és nyugalom jött létre az izraeli—egyiptomi határvonalon, de ezeknek a bandáknak a terror tevékenysége messze túlterjedt a határon. És ennek a megszüntetése szintén a színáji hadjárat vívmányai közé tartozik.  
Fischer Dov, Rispon

### Az 1953 után érkezettek kártérítése

A német kormány álláspontja az 1953 után érkezettek kártérítésével kapcsolatban egyenesen megdöbbentő. Milyen joggal üthet el bennünket és a hozzánk hasonlókat a kártérítési jogtól, hiszen mi igazán nem tehetünk róla, hogy csak 1953 október elseje után tudtunk Magyarországról elszabadulni.

Betegem értem meg a felszabadulást és hosszú évek kezelése után tudtam csak úgy, ahogy tapraáll-dóbbentő. Milyen joggal üthet el bennünket és a hozzánk hasonlókat a kártérítési jogtól, hiszen mi igazán nem tehetünk róla, hogy csak 1953 október elseje után tudtunk Magyarországról elszabadulni.  
Knöpfler József, Knöpfler Jolán, Migdál Askelon

**UJKELET** REJTVÉNYPALYAZAT-SZELVÉNY 1213

Név: .....

Cím: .....

1210 számú keresztrejtvény megfejtése  
Vizszintes: 2. RASTAFARI, 23. ZUZMO, 32. ADUA, 38. KOREA, 41. ABIR, 50. DINA WERTH.  
Függléges: 1. FRANZ WAXMAN, 5. TORI, 10. FRAU-ENLOB, 13. KARL KAUTSKY, 15. ROHAN, 28. PUZON, 35. SEGUR, 38. REGE.

# HELYTELEN UTON

Irta: Rössel Mordecháj

Mikor pár esztendővel ez előtt köztudomásúvá lett Halberstamm Jekutiél, az egykori kolozsvári szefárd rabbi alijja terve, ahogyan az országban zsidó, akit ez a hír ne örvendeztetett volna meg. De különös elégtétel vették tudomásul a tétellel a letelepedésének nagy rabbi vallásos zsidói, akik Izráel felé hűvek letelepedésében uttoró tendenciát vélték felfedezni.

Nem is csodáltak feltevésekben, mert a Natanja melletti Kirját Cánz megtelepedését követették. Amerikából, a gazdag és biztonságos Újvilágból, nem tökések, nem tudósok, vagy ifjúsek, nem tudósok, vagy ifjúsek, hanem alijjizáltak, hanem egyszerű, vallásos zsidók, akik rabbijuk szavára ott.

hagyták az „arany gálatot” és — jöttek. Izráel hatóságai anyagilag és erkölcsileg támogatják ezeknek a chaszid kirjákaknak a létesítését és a legvallásosabb tisztviselőnek sem jutott eszébe, hogy akadályokat kellene gördíteni a vallásos alijja elé, mert az esetleg erősítést jelenthet a vallásos tábor számára.

Mindaz, ami az utóbbi hetekben történt a vallásos és vallástalanok kérdésében, szomorú és elgondolkoztató. Minden jó zsidó szíve összeszorul, ha eszébe jut, hogy Jeruzsálemben, pár száz méternyi távolságban a jordániai határtól, zsidók egymást verik. Megfelekedünk arról az ellenségről, amely hetenként pusztítással fenyegeti a zsidó államot és felfedezük az új ellenséget — a vallásos, a szombat szentségét féltő zsidót.

Nincs ebben az áldatlan testvérharcban logika és biztos vagyok benne, hogy ezek a mesterségesen szított összetűzések hamarosan beleszűnnek.

A józan ésszel és a nemzeti érdekek győzedelmekéért kell a vak indulatok felett. Es mert meggyőződéssel hiszem, hogy végső fokom igy lesz, — meglepett és az igazat megvallva, kissé kiábrándított a cánzi rebe ultimátuma, hogy családjaival és tanítványaival elhagyja az országot.

Miért? Mert egyre erősödik bizonyos vallástalan körök támadása. Vajon másoknak nem fáj ez a helyzet? erre csak egyetlen megoldás van: elhagyni az országot, jeridáni?

Aki Izráel államában a megváltás kezdetét látja, annak számára ez az ország szent, függetlenül attól, hány vallástalan zsidó lakja azt és mi azoknak viszonya a valláshoz.

Es a cánzi rabbi minden bizonnyal igaz szerelmese Cionnak, hogyan történhetett hát meg, hogy a jerida gondolata egyáltalán számításba jöhetett nála?

Élnek ebben az országban hétpróbás szocialisták, akik az országban uralkodó rendszert minden idegzsákkal ellenzik.

Vannak itt a kapitalizmus meggyőződéses hívei, akik a Hisztdrut létezésében nemzeti szerencsétlenséget látnak.

Vannak fehérek és feketék, gazdagok és szegények, vajon ok-e az ország elhagyására, hogy nem olyan benne minden, amilyennek valaki látni szeretné?

Nem, ez nem ok a jeridára. De a tárgyilagosságot vizsgálva, nem felel meg a valóságnak, hogy az igazán vallásos zsidónak nincs helye Izráel államában. Aki ezt állítja, az elferdíti a valóságot.

Mert dacára mindannak, ami az utóbbi napokban történt, Izráel állama a világ egyetlen pontja, ahol zsidó maradéktalan zsidó élet élhet.

A Jisuv történetének nem volt olyan korszaka, az első alijjától kezdve, amelyben a vallásos zsidóság több eredményt ért volna el, mint napjainkban.

Az ifjúság fele vallásos iskolákban tanul. Az ország minden táján szebbnél-szebb jesivák virágoznak. Lépten-nyomon találkoznak horgolt „kápélis” fiatalokkal. Vallásos bíróságok léteznek. Városokban és falvakban templomok és rituális fürdők ezrei vannak szíjjel szórva. Állami intézményekben biztosítva van a káserül és a sábat. Kis kivételaktól eltekintve szombaton nincs közlekedés.

A vallásos zsidó számára mindez nem elég, de kétség telen, hogy ez több, mint amit zsidó közösség bárhol a világon elérhet — Amerikát is beleértve.

Es ennek így kell lenni, nincs ebben semmi rendkívüli. Zsidó ország vagyunk, amelynek szellemi arculatát a zsidó vallás kell, hogy megadja.

Ha vannak, akik a Sulchán Aruch törvényét szeretnék döntő tényezővé tenni az országban, harcoljanak elgondolásaikkal megvalósításáért. Amerikában sokszáz ezer vallásos zsidó él. Jöjjenek közeink, szavazatunkkal, életstílusunkkal változtassanak az itt uralkodó állapotokon.

Vallásos zsidók alijjaja, nem pedig jeridázása által lehet csak hatni az országban uralkodó szellem átalakulására.

Mindazok az eredmények, amelyekre a vallásos zsidóság rámutathat, nem önmaguktól jöttek létre, hanem a szervezett, nemzeti érzelmű vallásos zsidóság kitartó munkájának és küzdelmének a gyümölcse. E makacs küzdelem nélkül aligha tartana ma ott a vallásos zsidóság, ahol éppen tart.

Ezért hisszük és hirdetjük, hogy Izráel államának vallási színezete elsősorban attól függ, hány vallásos zsidó fog az országban letelepedni.

Es, aki egyszer alijjázott, az hozzá kell, hogy kösse sorsát és életét ennek az országnak és népének életéhez.

Ha ez a letelepedés nem lesz feltételes, hanem végleges, akkor az alijjázónak meg lesz az erkölcsi joga, hogy követeljen és küzdjön meggyőződésének érvényesítéséért.

# Az ujságokból

Ujabb ajánlat és újabb halasztás

(Háárec, független polgári napilap.)

Több mint egy hónap múlt el azóta, hogy a kormány külön miniszteri bizottságot jelölt ki a Mandelbaum kapu szombati közlekedése körüli probléma megoldására. Ennek ellenére, az eheti minisztertanács ismét elhalasztotta döntését, ezáltal állítólag a Ráv Niszim, országos főrabbi által benyújtott javaslat megvizsgálása céljából. A közvéleményben sajnos az a meggyőződés kerekedett felül, hogy a kormány, nem tudni milyen okból, minden alkalmat megragad a kérdés elodázására... Emellett bármelyiket fogja választani a kormány az eddig felmerült megoldások közül, mindegyik esetben lesznek a terv kivételének biztonsági akadályai. Ezenkívül nem biztos, hogy a Meá Seárimtól mélyen elkanyarodó megoldás nem fog például a Szanhedria negyed vallásos lakóinak az ellenállásába ütközni. Felfogásunk szerint ezért minden alternatív megoldás feleslegesnek látszik. A magyar házak lakói nagy évig szó nélkül tűrték a szombati közlekedést és ha a mostani probléma megoldáshoz jut, a vallások majd elkészten más, nem várt helyen fogják az újabb frontot kialakítani. Velük szemben csak az erős kéz politikája vezethet eredményre.

A minden évi gyűlölködés szezonja

(Dávár, a Hisztdrut hivatalos lapja.)

A menekült kérdés elsősorban az arab népek jóvoltából marad örök programja az ösi UNO ülészeknek. Az idén a vitából annál inkább el lehetett volna tekinteni, mert hiszen a menekültek segélybizottságának a működését tavaly 1965 évig hosszabbították meg. De a politikai célokat tekintve az arabok nem mondhatnák le a minden évi Izráel-ellenes kirohanásokról. Ezévből még külön alapított szolgálat számukra az, hogy végre létezik egy kérdés, amelyben egységesen léphetnek fel. Eredményt a vitától természetesen annál kevésbé várhatunk, mert hiszen nem a gyakorlati megoldás a cél. A gyakorlati megoldás az lett volna, ha az arab államok a saját területükön élő menekülteket, mint gazdaságilag hasznos elemeket szívták volna fel saját életükbe.

A menekülttömegek politikára való felhasználását mutatja az a tény, hogy számuk évről-évről növekszik, mert sem a természetes halandóság, sem a tizezével mégis elhelyezkedett menekültek számadatait az arabok sohasem engedik a létszámból levonni. Az arabok továbbra is azt hiszik, hogy az idő nekik dolgozik, de az egyre öntudatosabb afrikai államok kezdenek átlátni az arab szítán és minden évben erősebben követelik az arab-izráeli közvetlen tanácskozást ebben a kérdésben. Mindenképpen nagy adag naivság kell annak a megállapításához, mint ahogy azt az amerikai Davis, a segélybizottság volt elnöke tette, hogy a közelkeleti térség békeállását a menekült-kérdés okozza.

A francia zsidóság hete Izráelben

(Lámercháv, az Achdut Háávoda hivatalos lapja.)

Az Északafrikából menekült zsidósággal együtt ma már Franciaország több mint félmillió zsidó lelket számlál. A régi francia zsidóság a római hódítók idejére vezeti vissza eredetét és a középkori franciaországi zsidóság sokban gazdagította a zsidó kultúrát is. Gondoljunk elsősorban Rásira, a Toszefta embereire és a Provence bölcsőire. Sajnos a későbbi emancipációs századok francia zsidósága, a gazdag francia kultúrától elterelve, kevés érdeklődést mutatott a zsidó nemzeti újjászülés gondolatával szemben. Pedig az antiszemitizmus Franciaországban sem volt ismeretlen fogalom, bizonyítja ezt a Dreyfus-per.

Izráel államának megszületése azonban a francia zsidókra is óriási hatással volt. Sajnos az alijját illetően ez eddig nem nagyon mutatkozott meg. Az északafrikai menekült zsidóság talán pozitívabb zsidóságot visz be a harminc százalékban vegyesházasságban élő francia zsidóság életébe. Az Izráelben megrendezett francia zsidóság hete talán szorosabban vonja a két ország zsidóságának a viszonyát és Franciaország zsidósága részéről folytatását fogjuk látni annak a munkának, amit néhány francia zsidó majdnem száz évvel ezelőtt vitt végbe Mikve Jiszráél gazdasági iskolájának az alapításával és az Alliance iskolák létesítésével.

A németek politikai kártyajátéka

(Chéru, a Chéru mozgalom lapja.)

A 12 évi uralom után nyugalomba vonult Adenauer kancellár az utolsó években nem egyszer utasította vissza Izráel hivatalos képviselőinek a kérését a két ország közötti diplomáciai kapcsolatok felvételére. Annál különösebb számunkra az, hogy a lemondott kancellár a parlamentben tartott első felszólalásában az Izráellel való diplomáciai viszony megteremtését sürgette. A volt kancellárnak és általában a németeknek az eljárását hiába kifogásolnák. Ezzel szemben szívenkezdve gondolunk a lehangelő szerepre, amelyet Izráel vállalt magára: Mi voltunk állandóan azok, akik a német diplomáciai képviselőtért könyörgtünk és Németország volt az, amely ezt a kérésünket állandóan elutasította. Ahelyett, hogy fordítva történt volna. Még visszatetszőbbé válik a német kancellár szerepe a most nyilvánosságra került tények alapján, amelyek szerint Adenauer az amerikaiaknak az arabokkal való közbenjárásától tette függővé Izráel diplomáciai elismerését. Közben az annakidején nálunk járt Strauss volt hadügyminiszter újtán ígérte a volt kancellár egy bizalmas levélben, hogy lemondása előtt a dolgot perfektuálni fogja. Ennek alapján állította le tulajdonképpen a kormány a Kairóban működő német tudósok körüli vitát is.

GROSZ ELIEZER KIADÁSABAN MEGJELENT A

magyar-héber szótár 22-ik füzet.

Az eddig kiadott füzetek már 22.000 szót tartalmaznak. Kapható (az előbbi 21 füzet is) minden újságárusnál, az UJ KELET megbízottainál és GROSZ ELIEZER NÉL, P.O.B. 4127, TEL-AVIV ÁRA: 80 AGORA

Egyidejűleg megrendelhető az Igeragozási függelék

# NEW-YORKI EGYVELEG

R. Petersmayer nagyon büszke volt a zálogházának kizárkötésén elhelyezett táblájára: „Nálam a legelőnyösebb feltételek mellett juthat pénzhez”. Egyik reggel amikor nyitáskor éppen szép táblájában gyönyörködött, egy pisztolyt érzett a hátában és egy bandita arra kényszerítette, hogy a páncélszekrény tartalmát átadja. Utána az illetőre parancsolta, ahol lehúzza a nadrágját és összekötözte lábait. Egy óra múlva végre sikerült kiszabadítani magát és felhívta a rendőrséget, de még mindig nem tudta megérteni, hogyan lehetséges egy ilyen rablótámadás fényes nappal, amikor az utca tele van hivatalba siető járókelőkkel. Aztán ő maga fejtette meg a rejtélyt. A nyitott páncélszekrény az utcáról nem volt látható, mert azt elaltarta a tábla a felirattal: „Nálam a legelőnyösebb feltételek mellett juthat pénzhez.”

Badraga mi mást is tehetett, mint szomorúan ballagott a földalatti állomáshoz, de közben a fogai között mérgeesen mormolta: „Csak próbálj a ládámhöz nyúlni, rohadt zsarú, a puccoló srácok szétverik a pofádat.”

# NAPRÓL-NAPRA

„Forró fagy”

A nemzetközi politikai életben a forró fagy, vagy forró jég kifejezés már mintegy polgárjogot nyert. Ezzel a kifejezéssel jelölik a nemzetközi politikának azon problémáit, amelyek józan emberi felfogás szerint abszolút megoldhatatlanok. A fogalom az izráeli citrus export szempontjából egészen más értelmet nyer; ha fagyhullám látogatja meg Spanyolországot, az izráeli citrusárak fölmelegsznek. Különösen mult évben tapasztaltuk ezt Franciaországban, amely rendes körülmények között hatalmas mennyiséget importált a spanyolországi, algériai és marokkói narancsból és egyéb citrus-termékekből.

Miután azonban mindezeket az országokat tavaly erős fagy sújtotta, amelyek következtében

nagy tömegű citrusgyümölcs fagyott el, Franciaország felé a citrus-kivitelünk nemcsak megnövekedett, de a franciák által leszállított váموk következtében a francia fogyasztó számára olcsóbb is lett. A grapefruit vándorjárt tavalay a franciák teljesen eltörölték. Szakértők szerint van rá remény, hogy az izráeli gyümölcs térhódítása Franciaországban ezidén még nagyobb mértéket ölt.

Ezt a kilátást növeli a tény, hogy a franciák az izráeli citrus számára ezidén további 10 százalékos vámkedvezményt léptettek életbe. A tavaiyi 300 ezer láda gyümölcsel szemben, a citrus termelők egymillió láda exportlára számítanak Franciaországba. A Spanyolországi fagy így olvasztja le a franciaországi váموkat is.

Megszokott dolog ez nála

Eskol miniszterelnök az államvitel gondjaitól szeretett volna, egy estére megszabadulni. A kikapcsolódást eredeti módon oldotta meg: vacsorára magához invitálta Simon Dzigant, az ismert jiddis komikus. A jelenlevők szereztek Dzigán házi fellépése kitünően sikerült. A közös nyelv természetesen a jiddis volt, amelyet Eskol miniszterelnök, tudvalevőleg nagy előszeretettel használ privát érintkezései során. Valaki megkérdezte Dzigántól, szokott-e egyébként is miniszterelnökökkel együtt lenni, vagy pedig ez az első ilyen eset az életében?

Dzigán mosolyogva biz-

tosította a jelenlevőket, hogy régesrégén megszokta ő már az ilyen magas személyiségekkel való társalgást. Elmondotta, hogy mintegy 20 évvel ezelőtt hasonló magas állású emberekkel, miniszterelnökökkel, miniszterekkel és hadvezérekkel — a szoros értelemben, — együtt ült a kazahsztáni börtönben. A politikai váddal deportált és börtönben ülő nagynevű embereknek Dzigán volt a „gazdasági tanácsadója”, amennyiben ő kutatja ki állandóan azokat a lehetőségeket, hogyan juthat a szörnyű éhséggel küzdő társaság egy-egy darab kenyérhez.

Az izráeli kommunisták Jézus nyomában

A názáreti arabok állítólag bizonyos fenntartással viseltetnek az izráeli Maki ténykedéseivel szemben, akkor is, ha az izráeli kommunisták célkitűzései között az arab lakosság helyzetének a könnyítése is helyet foglal. A kommunisták vallásellenes felfogása alterálja ezeket a vallásos arabokat. Názáretben a multhétén a katonai kormányzat eltörlése érdekében a kommunisták által összehívott nagygyűlés után az arab lakosság viccesen azzal vigasztalja magát, hogy lassan-lassan, de az izráeli kommunisták

is Jézus nyomdokain haladnak.

A megállapítás a népgyűlést követő napon a Kol Háámban megjelenő hír alapján született meg. A kommunista lap sokezer hallgató megjelenéséről ír, amikor a Diana moziknak a gyűlés színvonalának, összesen csak 500 férőhelye van. „Viszont, — mondják a názáreti arabok, — a kommunisták szerint ha elhite a vallásos világ, hogy Jézus két kenyérből és öt halból 500 embert tudott jól-laktatni, miért ne hinné el, hogy az 500 férőhellyel rendelkező moziateremben több ezer ember szorogott.

# höz

Értésért

visszaadni az egészségük elfelejtéséért, amin átviszenvedtem, hogy egy kis gyélyt, hogy emem.

H. Habsor 13. (v a szerk.)

z igazság, amely meg- 1953 után ink méltán 61. A szeny- gy ért ben z 1953 előtt kolták mel- mat, gyer- szerető és . Hogy nem Abban a állapotban, után vol- alhattuk az eit, újabb hánykoló-

orradalomig ég Magyar sára. Ne- a forrad- t is át kel metország- tenie, hogy E után jöt- , hogy jár, mértékben Kérem a gy minden jának jo- kért.

Tel Aviv és cim a gben.)

nyv

znált Kár-

zon számá- emér, nyil- 200 vagy „buzát” em menyisé- kormány amokban a- i. Nyilván- cikk egyéb — hogy a tonnákról shel körül- sze a ton-

dor Albert, Tel Aviv

ik a fidam- a kiküszö- andák már n garázdál ben ugyan gy viszony nyugalom a- egyip- on, de ezek k a terror neszze tul- zónán. Es gszüntése hadjártik tartozik.

ov, Rispon

tése

meg a és hosszú an tudtam y talpraáll- zvenvedések keresztül- arjon a né- kisemmi- enmülket.

er József, er Jolán, ál Askelon

YAZAT-

1213

ADUA, 38.

10. FRAU- DHAN, 28.





# Ma tartják a középiskolai szűrővizsgák második részét

A lepecsételt borítékokba helyezett kérdőíveket külön autókra vitték szét az országba — Kirját Smónán szűrővizsga nélkül is beiratják a növendékeket

Az ország minden részében ma tartják a tanulmányi szűrővizsgákat az általános iskolák 46 ezer nyolcadikos növendéke részére. A vizsga délelőtt 11 óra 15 perckor kezdődik és pontosan 110 percig tart.

Mint tavaly, az idén is 78 kérdést tartalmazó ívet kell kitölteni a növendékeknek. Ebből 68 kérdésre négy különböző választ is megadnak, amelyből a diáknak ki kell keresnie a helyeset. Tíz kérdésre nincs válasz és a diáknak magának kell azt megszerkesztenie.

Dr. Mose Kochba, a közoktatásiügyi minisztérium szűrővizsga-biztosa azt mondta, hogy a vizsga során különböző tantárgyokhoz tartozó szövegeket is fel fognak olvasni és a növendékeknek meg kell magyarázniuk azokat saját szavaikkal. A harmadik rész intelligencia-vizsga lesz, a növendékek általános szellemi felkészültségének megállapítására, noha a különböző tantárgyak köréből adott feleletekből is meg lehet állapítani a növendékek szellemi képességeit.

A kérdőíveket lepecsételt borítékokban Jeruzsálemből külön autókra vitték a közoktatásiügyi minisztérium különböző körzeti kirendeltségeihez és azokat az iskolagazdátok tanfelügyelője jelenlétében bontják fel közvetlenül a vizsga kezdete előtt. Száztiz perccel később a tanfelügyelők összeadják a kitöltött íveket és láttatják azokat, majd lepecsételt borítékokba zárják és visszaküldik a körzeti kirendeltségekhez, onnan pedig a jeruzsálemi központba.

Mint emlékeztetés, három héttel ezelőtt tartották a fogalmazási szűrővizsgákat, amikor kiderült, hogy egyes iskolákban a diákok tudomást szereztek a tételekről. Ennek következtében ezeket a dolgozatokat nem veszik számításba az általános eredmények megállapításánál.

Kirját Smóna községi ta-

## Dückstein Zoltán professzor ázkárája

Holnap délnél, félkettőkor a kirját-sauli temetőben tartják meg néhai Dückstein Zoltán professzor egyéves ázkárját. Az elhunyt évtizedekén keresztül a pesti izraelita hitközség zsidó gimnáziumának tanára volt, majd a felszabadulás után a budapesti Testnevelési Főiskola professzora lett. Alijárása után a natanjái Wingate intézetben tanított és 11 éven keresztül szerkesztette az Uj Kelet sportrovát.

Holnap  
után  
Mifal  
Hápajisz  
húzás

Örizzé meg  
az e heti  
sorsjegyet

שולם

147

חל-אבי-יט  
P. F. FEL-AVIV  
JAFTO 147

nácsa úgy határozott, lehetővé teszi minden helybeli diák középiskolai tanulását, mind humanista, mind szakmai irányzati iskolában tandíjkezelvény biztosítása mellett, azoknak is, akik nem mentek át a szűrővizsgán. Ebben az esetben a községi tanács fedezi azt a tandíjkülönbözetet, amit el-

engedtek volna a diáknak, ha átmeny a vizsgán. Egyébként a Rotary klub a kirját-smónai bankok igazgatóival és a községi tanácsal közösen ösztöndíj alapot létesített szegénysoros diákok részére. Ebben az évben már ki is osztottak közöttük 600 fontot tan- könyv vásárlás céljaira.

## Végre megszűntek a harcok Algéria és Marokkó között

Modibo Keita az afrikai egységsszervezet külügyminiszeri konferenciájának összehívását kérte — Belkaszem Krim is hazarepült párisi emigrációjából Algirba

Colomb Bechar. (Reuter, IFP, UPI.) — Algéria és Marokkó között tegnap végleg megszűntek a harcok és a semleges megfigyelőbizottság főnöke, Leon San-kae málii órnagy közölte, hogy délelőtt fél 11-kor Finguig körül végleg megszűnt minden lövöldözés. A Bamakoban kötött megállapodás szerint a fegyverszünetnek pénteken éjfélkor kellett volna életbe lépnie, de Finguig vidékén algériai támadások következtében tegnapig folytak tovább a harcok.

A fegyvernagyvással egy időben Modibo Keita elnök hivatalosan felkérte Szene-

gál külügyminiszterét, hívja egybe Dakarba az Afrikai Egységsszervezet külügyminisztereinek ülését az Algéria és Marokkó közötti hátravisszafolyó tárgyalására — amint erről Bamakoban megállapodtak. Szenegál külügyminisztere, aki a minisztertanács soros elnöke, még a bamakoi konferencia előtt Algirban járt és tegnap felkereste Mali elnökét, annak kérésére.

Páris. (UPI, IFP.) — Belkaszem Krim, az algériai kormány volt helyettes miniszterelnöke és Ben Bella egyik vezető ellenfele tegnap Párisból hazarepült Algirba, ahol nyilvánvalóan fontos konferencia van ké-

## Nem mond le Nachmiász rendőrfőparancsnok

A rendőrség szóvivője tegnap megcáfolta azokat a híreszteléseket, hogy Joseph Nachmiász országos rendőrfőparancsnok lemondani készül. „Teljes bizonyossággal mondhatom, hogy Nachmiász rendőrfőparancsnoknak behatóan belül nincs szándékában lemondani. Ez nem jelenti azt, hogy egész életében ebben a pozícióban kíván maradni, a közeljövőben azonban nem készül távozni” — mondotta a szóvivő.

## LIPE TEITELBAUM RABBI MEGÉRKEZETT

„Jó, hogy Izráelben a zsidóságért harcolnak” — mondotta a repülőtéren

Lipe Jomtov Teitelbaum szászovi rebe, a Kirját Ono szomszédságában lévő Jiszmach Mose chászid település alapítója tegnap a késő esti órákban visszaérkezett Izráelbe amerikai látogatásából. Az érkezést chászidok százai énekkel és táncokkal fogadták a repülőtéren.

Az ITIM tudósítójának kérdésére, hogy milyen visszhangot keltettek körülötte az izráeli „szombati események”, a rabbi így válaszolt: „Amikor az Egyesült Államokban kérdeztek erről, azt mondtam, hogy csak Izráelben alkothatok véleményt a vallás helyzetéről és nem szükséges erről Amerikában tárgyalni. Jó, hogy Izráelben a zsidóságért harcolnak. Ebben az országban az élő zsidóság érezhető, míg külföldön a zsidóság haldoklik. Mindenki, aki azt akarja, hogy a fiai zsidók legyenek, jöjjön Izráelbe.”



A rebe ugyanakkor kihangsúlyozta, hogy a misszió ügye rendkívül fájó pont, mert kihasználják a zsidók zsidóságát, hogy a misszió karjaiba csábítsák őket. Mindent el kell követni, hogy törvényes módon véget vessenek ennek a jelenségnek.

## IDOV KOHEN LIBERÁLIS KÉPVISELŐ LEMONDOTT A KNESZET-TAGSÁGÁRÓL

Aharon Goldstein építkezési vállalkozó veszi át a mandátumot

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Idov Kohen liberális párti Kneszet képviselő lemondott parlamenti tagságáról. A románai származású liberális vezető, aki 1909-ben született, mind Romániában, mind pedig az országban értékes tevékenységet fejtett ki a Háóvéd Hácioni mozgalomban és annak sajtójában is nevet vívott ki magának mint cikkíró és szerkesztő. Az országban a Hisztadruton belül is képviselte mozgalmát, a Kneszetben pedig többször is tagja volt.

Az utóbbi években Idov Kohen mindinkább gazdasági tevékenységet folytatta és a Rassco egyik

leányvállalatával létrejött megállapodása alapján ennek a haifai központtal működő társaságnak az élére fog állni, amely főként vegyiparral foglalkozik majd.

A Liberális Párt vezetőségének elhatározása következtében a párt listáján Kohen után következő Aharon Goldstein kerül a megüresedett képviselői székbe. Az 1902-ben született Goldstein országos származású és 1921 óta él az országban. Mint építkezési vállalkozó több jeles szerepet az ország gazdasági életében és egy idő óta az építkezési vállalkozók országos szövetségének elnöke.

## JIGÁL ALON MUNKAÜGYI MINISZTER ELUTAZOTT LONDONBA

Jigál Alon munkaügyi miniszter tegnap reggel Londonba repült, hogy az angol-izráeli baráti társaság meghívására az 1917 évi Balfour-nyilatkozat évfordulója alkalmából rendezett ünnepség díszvendége és főszónoka legyen. A miniszter indulása előtt elmondotta, hogy meghívása van az angol királyi nemzetközi együttműködési intézethez is, ahol az arab-izráeli viszály megoldásának lehetőségéről fog előadást tartani.

Alon találkozni fog az Angliában továbbképzést folytató diákokkal is, akik felkér, hogy ne tartózkodjanak a szükségességénél hosszabb ideig külföldön és térjenek haza mielőbb, mert itthon nagy szükség van komoly tudással rendelkező szakemberekre.

Egyhetes londoni tartózkodása idején a miniszter találkozni fog néhány angol miniszterrel és az ellenzék vezetőivel, köztük a munkáspárti Harold Wilsonnal is.

## ELITÉLTÉK A HAIFAI MISSZIÓ ELLEN TUNTETŐ FIATALEMBEREKET

Pénzbírságra és felételes elzárásra, valamint óvadékra szól az ítélet

A haifai járásbíró tegnap hirdette ítéletét a misszió elleni tüntetésekből részvétel 9 jesivánvendék perében. Hetet közülük 60 napi elzárásra átváltoztatható 500 font pénzbírsággal, a nyolcadikat, Menáse Korman, akit egy rendőr megütésében is bűnösnek mondtak ki, 60 napi elzárásra átváltoztatható 750 font pénzbírsággal sújtottak, míg a 15 éves kilencedik vádlottat gondozástól felügyelete alá helyezték két évi időtartamra. A fel-

nőtt vádlottakra még 9 napi feltételes elzárást is kiszabtak és 750 font „jómagaviseleti” kezesség letétele kötelezték, 3 évi időtartamra.

M. Verlinszki asszony járásbíróhoz fordult, ahhoz, hogy a pénzbírságok kifizetését hétnapi időtartamra elhalasszák.

A bírónő az ítélet indoklásában kihangsúlyozta, hogy a vádlottak nem mutatták a megbánás jeleit, hanem ellenkezőleg, a védő beszéd azt hangoztatta, hogy amit tettek, jogosan tették, tenniük kellett, mert „szent háborút” folytattak.

A bírónő szerint senkinek sem szabad, sem pedig a nép valamely részének nincs monopóliuma a zsidóság értekeire és semmiféle egyén vagy közösség sincs felhatalmazva arra, hogy saját maga vegye kézbe az ügyeket, a saját kizárólagos elgondolása szerint. Semmiféle „jósándék” sem mentesíthet törvényszegést különösen olyan formában, ahogy ebben az esetben történt.

## Menekült-vita az UNO-ban

(Folytatás az 1-ső oldalról.) A Békéltető Bizottság további időt kér a tárgyalások folytatására és azoknak befejezése után akar majd beszámolni a közgyűlésnek.

Ezenfelül a bizottság azt is közölte, hogy már jelentős mértékben befejezték az

előkészületeket esetleges kártérítések fizetésére az által, hogy összeírták és felbecsülték a menekültek vagyonát, ami az év végére elkészülnek a statisztikai kimutatók. Ezenfelül tovább folyik a menekültek zárolt bankszámláinak a feloldása.

A jelentős némi fényt vet annak az okára, miért ellenzi Amerika a közvetlen tárgyalások javaslatát,

amelynek nézete szerint csupán propaganda jellege van és miért kívánja fenntartani a lehetőséget a diplomáciai úton való csendes tárgyalásokra. Eddig 77 afrikai és délamerikai állam közölte hajlandóságát arra, hogy aláírja a javaslatot, amely szerint az UNO közvetlen tárgyalásokra hívja fel az arab államokat és Izráelt úgy a menekültkérdés, mint más problémák rendezésére. Ugyanakkor az arabok most is támogatást keresnek a már tavaly felvetett javaslatuk számára, hogy az UNO gondnokot nevezzék ki az Izráelben maradt arab vagyonra.

Amerika azon fáradozik, hogy megakadályozza mind a két javaslat előterjesztését és szívesen venné, ha a közgyűlés beérné azzal, hogy egyszerűen jóváhagyja dr. Davisnek, a menekültsegélyező ügynökség igazgatójának a jelentését.

Achmed Sukeiri egy 18 tagú „palesztinai küldöttség” vezetője, tegnap este sajtónyilatkozatot adott, amelyben

kijelentette, hogy a bizottság jelentésében és Amerika békéltető kisértében nincsen semmi új és nem értek el semmiféle haladást.

„Amerika egyáltalán nem veszi tudomásul a palesztinaiak létezését, bár ők képezik a tulajdonképpeni érdekelt felet ebben a problémában” — mondta a hajdani akkói ügyvéd.

## SZABADON ENGEDTEK AZ ELFOGOTT LIBANONI HALASZHAJÓT

A személyzet négy szíriai tagja fogságban marad

Haifa. (Az Uj Kelet tudósítójától.) A libanoni halászhajót, amelyet a múlt hét végén elfogtak az izráeli területiális vizeken, tegnap útjára engedték a hatóságok. A hajó 6 főnyi személyzete közül két libanont szabadon bocsátottak, míg a négy szíriai fogságban marad.

A San Hilarion hajót a parti rendőrség egyik egysége kísérte Ros Hánikráig, ahol a libanoni hatóságok várták rá.

Tegnap előtt visszaküldték Gázába négy halászt, akiknek hajója ugyancsak a hét végén hatolt be izráeli vizekre Askelontól délre.

## November 19-re tüzték ki az akadémikusok figyelmeztető sztrájkját

Tel Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Az akadémikusok szervezete november 19-ikére tüzték ki figyelmeztető sztrájkjukat, amelynek megtartását már régebben elhatározták. Mint jelentették, a harc elsősorban a Horovitz-bizottság javaslatai ellen irányul, amely egységes fizetési ranglétrát alkalmaz úgy az akadémikusok, mint más közalkalmazottak számára. Az akadémikusok másik követelése a szakirodalom beszerzésére kiutalt összeg fel-

emelése, valamint a teljes fizetés utáni drágasági pótlék. Jelenleg ugyanis csak 500 fontig fizetnek drágasági pótlékokat.

A Hisztadrut akadémikus osztályának igazgatója, Zeev Hering erőfeszítéseket tesz a viszály likvidálására, erre azonban csak akkor kerülhet sor, ha a miniszteri bizottság, amely az akadémikusok ügyével foglalkozik, előre kijelenti, hogy a Horovitz-bizottság javaslatait nem tartja kötelezőnek.

Pinchász Szápir pénzügyminiszter tegnap a jeruzsálemi újságírók által tiszteltére adott előben kijelentette, hogy amennyiben a kormány teljesítene az akadémikusok fizetésemelési kötelezettségeit, a nemzetgazdaság stabilitásáról való beszéd pusztá fecsegés lenne.

Szápir kijelentette még, hogy a Horovitz bizottság javaslatait a kormány elfogadta és csak kisebb korrekcióról lehet szó az előterjesztett fizetési skálában. A miniszter szerint a jövő évi életpolitikának lehetővé kell tennie a nemzeti termelésnek 15 százalékkal való emelését és az inflációs folyamat megfékezését.

## CHAMSZINOS FELMELEGÉDES

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint mára chamszinos felmelegedés várható. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 22, Tel Aviv 28, Haifa és Naharia 26, Beér Sáva 28, Tibériás, Ludd 29, Ejlát 32 fok.

## ÖN MIKOR UTAZIK MAGYARORSZÁGRA?

Magyarországi kirándulásaink egész évben, körülbelül háromhetente indulnak. Ha megírja nekünk, mikorra tervezi utazását, mi vigyázzunk az ön „tor”-jára és részletes prospektust küldünk címére. Várjuk levelét!

★ A nov. 21-iki, ★ a dec. 26-iki,

★ az 1964 január 14-iki csoportba felvesszünk jelentkezőket.

★ Ár 658,50 IL.

SHARTOURS N A T A N J A, Smuel Hánáciv 6. telefon: 2253/2254